

## BEKANNTMACHUNG

Der ÖBPB Altershilfe Tschöggberg erstellt folgende Rangordnung:

Rangordnung nach Titeln für befristete Beauftragung als:

### FACHKRAFT FÜR DIE DIREKTE BETREUUNG

V. Funktionsebene  
 (Berufsbilder Nr. 37, 38 und 41 des Einheitstextes der Bereichsabkommen vom 02.07.2015)

## COMUNICAZIONE

L'APSP Tschöggberg redige la seguente graduatoria:

Graduatoria per titoli per incarico a tempo determinato in qualità di:

### TECNICO PER L'ASSISTENZA DIRETTA

V. livello funzionale  
 (profili professionali n. 37, 38 e 41 del testo unico degli accordi di comparto 02.07.2015)

#### Voraussetzungen:

#### requisiti:

Altersgrenze	<b>Die Bewerber/innen müssen am Verfallstage der Ausschreibung wenigstens 18 Jahre alt sein.</b>	limite di età	<b>Le candidate, alla data della scadenza del bando, giorno avere un'età non inferiore agli anni 18.</b>
vorgeschriebener Studientitel und Voraussetzungen	a) Abschluss der Mittelschule oder der Grundschule; b) Diplom als Sozialbetreuer; oder Diplom des Behindertenbetreuers oder Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers und zusätzlich Diplom des Behindertenbetreuers;	titolo di studio richiesto e requisiti	a) Diploma di scuola media inferiore o licenza di scuola elementare; b) diploma di operatore socio-assistenziale; oppure diploma di assistente per soggetti portatori di handicap oppure diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap;
Zweisprachigkeitsgrad	Zweisprachigkeitsnachweis gemäß D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976: B1 (ehem. Niveau C)	grado di bilinguismo	Attestato di conoscenza delle due lingue secondo D.P.R. n. 752 del 26.07.1976: B1 (ex liv. C)
Sprachgruppe	Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;	Gruppo linguistico	Appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici previsti dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni;



**ÖBPB Altershilfe Tschöggberg**  
**APSP Centro Assistenza Tschöggberg**

Verwaltung/amministrazione  
 Anton-Oberrauch-Str. Nr. 1  
 39010 Meltina/Mölten  
 Tel. 0471 668 054 - Fax 0471 667 024  
 e-mail: altersheim@gemeinde.moelten.bz.it

**Strukturen in Mölten**  
**strutture a Meltina**

Anton-Oberrauch-Str. Nr.1  
 39010 Mölten/Meltina  
 Tel. 0471 668 054

**Struktur in Jenesien**  
**struttura a San Genesio Atesino**

Schrann 10/b  
 39050 Jenesien/San Genesio Atesino  
 Tel. 0471 354 124

---

Zugelassen werden Bewerber der deutschen Sprachgruppe.

Vengono ammesse le persone appartenenti al gruppo linguistico tedesco.

Die erstellte Rangordnung hat eine Gültigkeit von einem Jahr.

La graduatoria resta in vigore un anno.

Die Bewerber müssen im Ansuchen ausdrücklich erklären, für befristete Beauftragungen (von kurzer Dauer) zur Verfügung zu stehen.

I candidati nella domanda dovranno dichiarare espressamente di essere a disposizione per incarichi a tempo determinato (di breve durata).

Die Bewerbungen müssen auf stempelfreiem Papier gemäß dem Vordruck

Le domande dovranno essere redatte in carta libera ed in conformità al facsimile

[http://www.vds-suedtirol.it/sites/vds-suedtirol.it/files/job-documents/gesuch\\_permanente\\_rangordnung\\_obpb\\_altershilfe\\_4231\\_12.pdf](http://www.vds-suedtirol.it/sites/vds-suedtirol.it/files/job-documents/gesuch_permanente_rangordnung_obpb_altershilfe_4231_12.pdf)

[http://www.vds-suedtirol.it/sites/vds-suedtirol.it/files/job-documents/gesuch\\_permanente\\_rangordnung\\_obpb\\_altershilfe\\_4231\\_12.pdf](http://www.vds-suedtirol.it/sites/vds-suedtirol.it/files/job-documents/gesuch_permanente_rangordnung_obpb_altershilfe_4231_12.pdf)

abgefasst sein und vollständig bis spätestens **12.00 Uhr des 15.05.2020 ausschließlich auf elektronischem Weg (info@ahtschoeggberg.it)** eingereicht werden.

e dovranno essere consegnate complete della relativa documentazione **esclusivamente in modo elettronico [info@ahtschoeggberg.it](mailto:info@ahtschoeggberg.it)** entro le **ore 12.00 del 15.05.2020.**

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit muss materiell am Tag des Vorstellungsgespräches eingereicht werden. Sollte sich nach Erstellung der Rangordnung herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit ungültig ist, verfällt wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis der Rangordnung und das Recht auf Einstellung.

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa – deve essere consegnato materialmente il giorno del primo colloquio. In caso che, redatta la graduatoria, risulta un certificato di appartenenza al gruppo linguistico non valido, comporta la decadenza del risultato della graduatoria e il diritto di assunzione per carenza di un requisito di ammissione.

Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder pdf-Datei übermittelt wird.

Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, inviato per fax, o inviato in formato pdf.

Weitere Auskünfte erteilt die Verwaltungsdirektorin (Tel. 0471/668054).

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla direttrice amministrativa (tel. 0471/668054).

Mölsen, am 30.04.2020

Meltina, li 30.04.2020

Martina Perkmann  
Verwaltungsdirektion  
Digital unterzeichnet/firmato digitalmente